



## Bonis, Peman Vakans, Komisyon, Endemnite Maladi, Komisyon Asirans, Konsèvasyon Danre, ak Lòt Peman Espesyal

### Kisa “peman espesyal yo” ye?

A pre w fin pran retrèt ou, ou ka resevwa peman pou travay ou te fè anvan ou te kòmanse resevwa benefis Sekirite Sosyal. Anjeneral, peman sa yo p ap afekte benefis Sekirite Sosyal ou si yo se pou travay ou te fè anvan ou te pran retrèt ou. Bilten enfòmasyon sa a dekri kèk nan kalite peman espesyal ki pi komen, li ede ou konnen si w te resevwa nenpòt epitou li endike ou ki kalite etap pou w fè si w te resevwa.

### Kisa ki kalifye kòm yon peman espesyal?

Si w te travay pou salè, revni ou te resevwa apre retrèt ou konsidere kòm yon peman espesyal si dènye bagay ou te fè pou touche peman an te okonplè anvan ou te sispann travay. Kèk peman espesyal pou anplwaye gen ladan bonis, vakans akimile, endemnite maladi, endemnite revokasyon, rapèl salè, prim disponiblite, komisyon sou lavant ak peman retrèt oswa konpansasyon difere ki rapòte sou yon fòmilè W-2 pandan yon ane, men ki te touche nan yon ane anvan. Kantite lajan sa yo **ka** prezante sou fòmilè W-2 ou nan kaz ki rele “Nonqualified Plan” (Plan ki pa Kalifye).

Si w te yon travayè endepandan, nenpòt revni nèt ou resevwa **apre premye ane retrèt ou** ap konte kòm yon peman espesyal si w te fè sèvis pou touche peman an anvan ou te gen dwa pou resevwa benefis Sekirite Sosyal. “Sèvis” yo se nenpòt travay regilye oswa lòt aktivite enpòtan ou fè pou biznis ou.

Kèk peman espesyal pou travayè endepandan gen ladan peman pwogram agrikòl abitasyon, revni nan konsèvasyon danre, oswa revni yon pwopriyetè biznis reyalize sa li pa gwo sèvis nan biznis lan.

### Kisa limit salè ye?

Anjeneral, limit salè aplike sou moun ki resevwa benefis Sekirite Sosyal, k ap travay epi ki poco gen laj konplè pou pran retrèt yo. Benefis sa yo ap diminye si salè yo depase yon sèten limit. An 2005, laj konplè pou yon moun pran retrèt se 65 kan ak 6 mwa. Laj konplè retrèt la ap ogmante tanzantan chak ane jouk li rive nan 67 tan pou moun ki fèt an 1960 oswa pita. Depi w gen laj konplè pou pran retrèt ou, pa gen limit salè ankò. Ou ka touche otan revni ou kapab epi w ap toujou resevwa tout benefis Sekirite Sosyal ou.

- Si w poco gen laj konplè pou pran retrèt, \$1 nan benefis yo ap dedwi pou chak \$2 ou touche anplis sou \$12,000 an 2005.
- Nan ane ou gen laj konplè pou pran retrèt ou, benefis ou yo ap diminye de \$1 pou chak \$3 ou touche anplis sou \$31,800 an 2005.
- Apati mwa ou gen laj konplè pou pran retrèt ou, ou ka resevwa tout benefis ou yo kèlkeswa kantite lajan w ap touche.

### Si w panse ou te resevwa yon peman espesyal

Si w gen Sekirite Sosyal epi salè total pa ane ou depase limit lan epi salè sa yo gen ladan yon peman espesyal, ou ta dwe kontakte Sekirite Sosyal. Fè nou konnen ou panse ou te resevwa yon peman espesyal. Si nou dakò, nou p ap konsidere kantite lajan peman espesyal la kòm pati salè total ou pou ane a.

## Egzanp pou yon peman espesyal

Egzanp sa a montre fason yon peman espesyal trete anba règleman Sekirite Sosyal yo.

Msye DeSilva te pran retrèt li a 62 zan an Novanm 2004 epi li te kòmanse resevwa benefis Sekirite Sosyal. An Janvye 2005, Msye DeSilva te resevwa yon chèk travay li pou \$17,000 pou tan vakans li genyen ki rete. Poutèt peman sa a se te pou peman vakans li te akimile anvan li te pran retrèt li, Sekirite Sosyal ap konsidere sa kòm yon peman espesyal epi li p ap konte li nan limit salè a pou ane 2005.

## Moun k ap vann aspirans ak kiltivatè

De (2) gwooup pwofesyonèl espesifik ki resevwa souvan salè ki kalifye kòm peman espesyal se moun k ap vann aspirans ki resevwa komisyon renouvèlman oswa komisyon repetisyon ak kiltivatè ki resevwa revni nan konsèvasyon danre.

## Moun ki Vann Asirans

Anpil moun k ap vann aspirans kontinye ap resevwa komisyon apre ane yo pran retrèt pou kontra aspirans yo te vann yo anvan retrèt yo. Revni sa a p ap afekte benefis Sekirite Sosyal yo, toutotan revni an te reprezante rezulta travay yo te fè anvan yo te pran retrèt yo.

## Kiltivatè

Anpil kiltivatè rekòlte epi estoke danre pandan yon ane pou yo vann li nan yon lòt ane. Revni sa a p ap afekte benefis Sekirite Sosyal yo.

## Kontakte Sekirite Sosyal

Pou plis enfòmasyon ak pou jwenn kopi publikasyon nou yo, vizite wèbsayt nou nan [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) oswa rele nan nimewo telefòn gratis **1-800-772-1213** (pou malantandan oswa pou moun ki tandé di, rele nan nimewo TTY nou, **1-800-325-0778**). Nou ka réponn késyon espesifik epi ba ou enfòmasyon nan sèvis telefòn otomatik 24 èdtan pa jou.

**Si w bezwen yon entèprèt** pou regle afè sekirite sosyal ou, n ap fè w jwenn youn gratis. Sèvis entèprèt yo disponib ni pou lè w ap pale avèk nou nan telefòn ni pou lè w vini nan biwo Sekirite Sosyal. Rele nan nimewo telefòn gratis nou **1-800-772-1213**. Si w pale yon lang ki pa Angle, peze 1 epi rete sou liy lan pou jouk lè yon reprezantan reponn. N ap kontakte yon entèprèt pou ede w. Si afè w la pa ka regle nèt nan telefòn, n ap pran yon randevou pou ou nan yon biwo lokal Sekirite Sosyal epi n ap aranje nou pou yon entèprèt (lang) la nan moman vizit ou a.

Yon reprezantan Sekirite Sosyal ka di ou ki benefis ki ka peye épí li ka pran yon randevou, si sa nesesè, pou ranpli yon fòm reklamasyon. Nou trete tout apèl yo avèk konfidansyalite. Nou Vle asire tou ou résévrwa sèvis egzat ak koutwa. Sepou rézon sa a nou genyen yon dezyèm reprezantan Sekirite Sosyal pou kontwole kèk apèl telefonik.

